

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 09.02.2022, Peržiūrėta: 09.02.2022

Versija 11. Pakeičia versiją: 10 Puslapis 1 / 10

SKIRSNIS 1: Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1 Produkto identifikatorius

**febi 34608 Alyva automatinei pavarų dėžei (ATF)
Straipsnio numerį: 34608, 38935, 38936, 38937**

1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

1.2.1 Nustatyti aktualūs naudojimo būdai

Tepalas

1.2.2 Nerekomenduojami naudojimo būdai: Vartotojams

Nėra žinoma

1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Tiekėjas	Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG Wilhelmstr. 47 58256 Ennepetal / VOKIETIJA Telefono numeris +49 2333 911-0 Faksas +49 2333 911-444 Internetinis puslapis www.febi.com Elektroninis paštas info@febi.com
----------	---

Informacijos šaltinis Informacinė zona

Techninė informacija	info@febi.com
Saugos duomenų lapas	info@febi.com

1.4 Pagalbos telefono numeris

Apsinuodijimu kontrolės ir informacijos biuras	+49 (0)89-19240 (24h) (angliškai)
--	-----------------------------------

SKIRSNIS 2: Galimi pavojai

2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas [REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008]

Be klasifikacijos.

2.2 Ženklavimo elementai

Produktas ženklavamas laikantis reglamento (EB) Nr.1272/2008 (CLP) reikalavimų.

Piktogramme	jokių
Signalinis žodis	jokių
Pavojingumo frazės	jokių
Atsargumo frazės	jokių
Papildoma informacija apie pavojų	EUH210 Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

2.3 Kiti pavojai

Kiti pavojai	Sudėtyje nėra PBT ir vPvB medžiagų. Nėra žinomų ypatingų pavojų.
--------------	---

SKIRSNIS 3: Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.1 Medžiagos

netaikoma

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 09.02.2022, Peržiūrėta: 09.02.2022

Versija 11. Pakeičia versiją: 10 Puslapis 2 / 10

3.2 Mišiniai

Produktas yra mišinys.

Kiekis %	Sudedamosios dalys
50 - < 100	tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų CAS: 72623-87-1, EINECS/ELINCS: 276-738-4, EU-INDEX: 649-483-00-5, Reg-No.: 01-2119474889-13-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304

Komentaras dėl sudėtinių dalių SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation) sąrašas: sudėtyje nėra jokių išvardytų medžiagų arba jų koncentracija mažesnė nei 0,1 %.
Visas H frazių tekstas pateikiamas 16 skirsnyje.

SKIRSNIS 4: Pirmosios pagalbos priemonės**4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**

Bendrosios pastabos	Užterštus drabužius nusivilkti ir prieš naują dėvėjimą išskalbti.
Įkvėpus	Pasirūpinti vėdinimu. Esant nusiskundimams kreiptis į gydytoją.
Patekus ant odos	Patekus ant odos, nuplauti vandeniu ir muilu. Esant ilgam odos dirginimui kreiptis į gydytoją.
Patekus į akis	Kelias minutes atsargiai plauti vandeniu. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis. Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją.
Prarijus	Neskatinti vėmimo. Nedelsiant kreiptis į gydytoją. Išskalauti burną ir gerti daug vandens.

4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Galvos skausmai

4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumąGydyti simptomus.
Parodyti gydytojui šį saugos duomenų lapą.**SKIRSNIS 5: Priešgaisrinės priemonės****5.1 Gesinimo priemonės**

Tinkamos gesinimo priemonės	Putos, gesinimo milteliai, purškianti vandens srovė.
Netinkamos gesinimo priemonės	Pilna vanends srovė.

5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojaiToksiškų pirolizės produktų susidarymo pavojus.
Anglies monoksidas (CO)**5.3 Patarimai gaisrininkams**Gaisro arba sprogo atveju neįkvėpti dūmų.
Naudoti nepriklausiančią nuo aplinkos oro kvėpavimo takų apsaugos priemonę.
Gaisro likučius ir užterštą vandenį, kuris buvo naudotas gaisrui gesinti, šalinti laikantis vietinių įstatymų nuostatų.**SKIRSNIS 6: Avarijų likvidavimo priemonės****6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**Didelis paslydimo pavojus ant išlieto produkto.
Su vandeniu sudaro slidžią dangą.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 09.02.2022, Peržiūrėta: 09.02.2022

Versija 11. Pakeičia versiją: 10 Puslapis 3 / 10

6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Vengti paviršinio plitimo (pvz., užtvėnkiant arba sukūriant išsiliejimo užtvėną).

Neleisti patekti į kanalizaciją / paviršiaus vandenį / gruntinius vandenius.

Neleisti patekti į gruntą / dirvą.

6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Surinkti skysčius surišančia medžiaga (pvz., alyvos surišikliu).

Atsargiai pašalinti surinktą medžiagą.

6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

žr. SKIRSNIS 8+13

SKIRSNIS 7: Naudojimas ir sandėliavimas**7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės**

Vengti aerozolio susidarymo.

Naudoti tik gerai vėdinamose patalpose.

Produktas yra degus.

Naudojant šį produktą, nevalgyti, negerti ir nerūkyti.

Po darbo ir prieš pertraukas kruopščiai nusiplauti odą.

Prevencinė odos apsauga naudojant apsauginį odos tepalą.

Užterštus drabužius nusivilkti ir prieš naują dėvėjimą išskalbti.

Užterštų darbo drabužių negalima išnešti iš darbo vietos.

Kelnių kišenėse nenešioti produktu suvilgytų skudurėlių.

7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Saugoti tik originalioje talpoje.

Užkirsti kelią įsiskverbti į grindis.

Nesandėliuoti kartu su maisto produktais ir pašarais.

Talpas saugoti gerai vėdinamoje vietoje.

Talpą laikyti sandariai uždarytą.

7.3 Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (ai)

Žr. produkto naudojimą, 1.2 skirsnis

SKIRSNIS 8: Poveikio prevencija / asmens apsauga**8.1 Kontrolės parametrai****Ribinės vertės darbo aplinkoje (LT)**

nesvarbu

DNEL

Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
Darbuotojai, Per odą, Lėtinis poveikis sisteminis, 970 µg/kg bw/day
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis vietinis, 5.58 mg/m ³
Darbuotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis sisteminis, 2.73 mg/m ³
Vartotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis sisteminis, 740 µg/kg bw/day
Vartotojai, Įkvėpus, Lėtinis poveikis vietinis, 1.19 mg/m ³

PNEC

Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
Prarijus (Maisto grandinė), 9.33 mg/kg food

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 09.02.2022, Peržiūrėta: 09.02.2022

Versija 11. Pakeičia versiją: 10 Puslapis 4 / 10

8.2 Poveikio kontrolė

Papildomi nurodymai techninių sistemų įrengimui	Darbo vietoje pasirūpinti pakankama ventilacija. Reikia pažymėti, generalinis poveikio ribinės garavimui. Matavimo metodas darbo vietų matavimui atlikti privalo atitikti DIN EN 482 eksploatacinių charakteristikų reikalavimus. Rekomendacijų pavyzdžiai pateikti IFA pavojingų medžiagų sąrašė.
Akių ir (arba) veido apsauga	Apsauginiai akiniai. (EN 166:2001)
Rankų apsauga	Pateikti duomenys yra rekomendacinio pobūdžio. Norėdami gauti išsamesnės informacijos kreipkitės į pirštinių tiekėją. Esant ilgalaikiai sąveikai: > 0,4 mm: Nitrilo kaučiukas, >120 min. (EN 374-1/-2/-3).
Kūno apsaugos	Lengvi apsauginiai drabužiai.
Kitą apsauga	Asmenines saugos priemones pasirinkti savarankiškai atsižvelgiant į pavojingų medžiagų koncentraciją ir kiekį priklausomai nuo darbo vietos specifikos. Saugos priemonių atsparumą chemikalams išsiaiškinti su tiekėju. Neįkvėpti dujų / garų / aerosolių. Saugoti, kad nepatektų į akis ir ant odos.
Kvėpavimo organų apsauga	Specialiųjų priemonių imtis nereikia.
Apsauga nuo terminių pavojų	Nėra jokios informacijos.
Poveikio aplinkai kontrolė	Laikykitės galiojančių aplinkosaugos reikalavimų dėl išmetimų į orą, vandenį ir dirvožemį.

SKIRSNIS 9: Fizinės ir cheminės savybės

9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Fizinė būseną	skystas
Spalva	šviesiai rudas
Kvapą	charakteringas
Kvapo atsiradimo slenkstis	Nėra jokios informacijos.
pH	netaikoma
pH [1%]	Nėra jokios informacijos.
Pradinė virimo temperatūra [°C]	netaikoma
Pliūpsnio temperatūra [°C]	200 (EN ISO 2592)
Degumas (kietų medžiagų, dujų) [°C]	Nėra jokios informacijos.
Apatinė degumo riba ar sprogtamumo ribinės vertės	Nėra jokios informacijos.
Viršutinė degumo riba ar sprogtamumo ribinės vertės	Nėra jokios informacijos.
Oksidacinės savybės	ne
Garų slėgis [kPa]	Nėra jokios informacijos.
Tankis [g/cm³]	0,84 15°C (DIN 51757)
Santykinis tankis	nenustatyta
Piltinis tankis [kg/m³]	netaikoma
Tirpumas (Vandens)	nemaišomas
Tirpumas (Kiti tirpikliai)	Nėra jokios informacijos.
Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis / vanduo	Nėra jokios informacijos.
Kinematinė klampa	29,6 mm²/s (40°C) (DIN 53211/4)
Santykinis garų tankis	Nėra jokios informacijos.
Garavimo greitis	Nėra jokios informacijos.
Lydymosi temperatūra [°C]	Nėra jokios informacijos.
Savaiminio užsidegimo temperatūra	netaikoma
Skilimo temperatūra [°C]	Nėra jokios informacijos.
Dalelių savybės	Nėra jokios informacijos.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 09.02.2022, Peržiūrėta: 09.02.2022

Versija 11. Pakeičia versiją: 10 Puslapis 5 / 10

9.2 Kita informacija

jokių

SKIRSNIS 10: Stabilumas ir reakingumas

10.1 Reakingumas

Naudojant pagal paskirtį žinomų nėra.

10.2 Cheminis stabilumas

Esant įprastoms aplinkos sąlygoms (kambario temperatūroje) stabilus.

10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.

10.4 Vengtinios sąlygos

Didelis įkaitimas.

10.5 Nesuderinamos medžiagos

Oksidatorius
stipriai baziniai junginiai
Stiprios rūgštys

10.6 Pavojingi skilimo produktai

Nežinomi jokie pavojingi irimo produktai.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 09.02.2022, Peržiūrėta: 09.02.2022

Versija 11. Pakeičia versiją: 10 Puslapis 6 / 10

SKIRSNIS 11: Toksikologinė informacija

11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Ūmus oralinis toksiškumas

Produkto atliekų utilizavimas
prarijus, Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
LD50, prarijus, Žiurkė, 5000 mg/kg bw

Ūmus toksiškumas per odą

Produkto atliekų utilizavimas
per odą, Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
LD50, per odą, Triušis, 2000 - 5000 mg/kg bw

Ūmus toksiškumas įkvėpus

Produkto atliekų utilizavimas
įkvėpus, Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.
Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
LC50, įkvėpus, Žiurkė, 2.18 - 5.53 mg/L air, 4h

Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

kvėpavimo takų arba odos jautrinimas Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

STOT (vienkartinis poveikis) Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

STOT (kartotinis poveikis) Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Sudedamosios dalys
tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1
NOAEL, per odą, Žiurkė, 30 - 2000 mg/kg bw/day
NOAEC, įkvėpus, Žiurkė, 980 mg/m ³ air
LOAEL, prarijus, Žiurkė, 125 mg/kg bw/day

Mutageninis poveikis Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Toksiškumas reprodukcijai Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Kancerogeniškumas Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Aspiracijos pavojus Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Bendrosios pastabos

Viso produkto toksikologiniai duomenys nepateikti.
Pateikti sudėtinų dalių toksiškų medžiagų duomenys skirti medicinos įstaigų darbuotojams, saugos ir sveikatos apsaugos darbo vietoje specialistams ir toksikologams.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 09.02.2022, Peržiūrėta: 09.02.2022

Versija 11. Pakeičia versiją: 10 Puslapis 7 / 10

11.2 Informacija apie kitus pavojus

Endokrininės sistemos ardomosios savybės Nėra jokios informacijos.

Kita informacija jokių

SKIRSNIS 12: Ekologinė informacija

12.1 Toksiškumas

Produkto atliekų utilizavimas

Remiantis turima informacija, klasifikavimo kriterijai neišpildyti.

Sudedamosios dalys

tepalinė alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų, CAS: 72623-87-1

NOELR, (14d), žuvų, 1 g/L

LL50, (4d), Invertebrates, 10 g/L

LL50, (4d), žuvų, 100 mg/L

12.2 Patvarumas ir skaidomumas

Elgesio ir aplinkos skyrius nenustatyta

Reagavimą kanalizacijoje nenustatyta

Biologinis skilimas nenustatyta

12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Nėra jokios informacijos.

12.4 Judumas dirvožemyje

Nėra jokios informacijos.

12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Remiantis visa turima informacija neklasifikuojama kaip PBT ir (arba) vPvB.

12.6 Endokrininės sistemos ardomosios savybės

Nėra jokios informacijos.

12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

Viso produkto ekologinių duomenų nepateikta.

Neišleisti produkto į aplinką ir kanalizaciją be kontrolės.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 09.02.2022, Peržiūrėta: 09.02.2022

Versija 11. Pakeičia versiją: 10 Puslapis 8 / 10

SKIRSNIS 13: Atliekų tvarkymas**13.1 Atliekų tvarkymo metodai**

Produkto likučius šalinti laikantis atliekų direktyvos 2008/98/EB ir nacionalinių bei regioninių įstatymų. Šiam produktui negalima nustatyti atliekų kodo pagal Europos atliekų katalogą (EAK), kadangi jį galima klasifikuoti tik vartotojui nurodžius naudojimo paskirtį. Atliekos kodą reikia nustatyti ES viduje suderinus su utilizavimo įmone.

Produkto atliekų utilizavimas

Galioja EB direktyvos 2011/65/EB (RoHS) dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo reikalavimai.

Prereikūs šalinimą suderinti su institucijomis.

Atliekų kodas (rekomenduojama) 130205*

Užterštos pakuotės tvarkymas

Neužterštas pakuotes galima perdirbti.

Pakuotes, kurių negalima išvalyti, šalinti kaip medžiagą.

Atliekų kodas (rekomenduojama) 150102
150104
150110*

SKIRSNIS 14: Informacija apie gabenimą**14.1 JT numeris ar ID numeris**

Sausumos transportas (ADR/RID) netaikoma

ADN/ADNR netaikoma

Jūrų transporto (IMDG) netaikoma

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) netaikoma

14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

Sausumos transportas (ADR/RID) NETAIKOMA

ADN/ADNR NETAIKOMA

Jūrų transporto (IMDG) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

Sausumos transportas (ADR/RID) netaikoma

ADN/ADNR netaikoma

Jūrų transporto (IMDG) netaikoma

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) netaikoma

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 09.02.2022, Peržiūrėta: 09.02.2022

Versija 11. Pakeičia versiją: 10 Puslapis 9 / 10

14.4 Pakuotės grupė

Sausumos transportas (ADR/RID) netaikoma

ADN/ADNR netaikoma

Jūrų transporto (IMDG) netaikoma

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) netaikoma

14.5 Pavojus aplinkai

Sausumos transportas (ADR/RID) ne

ADN/ADNR ne

Jūrų transporto (IMDG) ne

Oru transporto (ICAO-TI / IATA-DGR) ne

14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Atitinkami duomenys pateikiami 6–8 SKIRSNIUOSE.

14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

netaikoma

SKIRSNIS 15: Informacija apie reglamentavimą

15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

ES TEISĖS AKTUS 2008/98/EB (2000/532/EB); 2010/75/ES; 2004/42/EB; (EB) 648/2004; (EB) 1907/2006 (REACH); (ES) 1272/2008S; 75/324/EEB ((EB) 2016/2037); (ES) 2020/878; (ES) 2016/131; (ES) 517/2014

TRANSPORTAVIMO TAISYKLIŲ ADR (2021); IMDG-Code (2021, 40. Amdt.); IATA-DGR (2022)

NACIONALINĖS NUOSTATOS (LT):

- Su darbu susiję apribojimai ne

- VOC (2010/75/EB) nesvarbu

15.2 Cheminės saugos vertinimas

Šiam produktui nebuvo atliktas medžiagos saugumo įvertinimas.

SKIRSNIS 16: Kita informacija

16.1 Pavojingumo frazės (SKIRSNIS 3)

H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Spausdinimo data 09.02.2022, Peržiūrėta: 09.02.2022

Versija 11. Pakeičia versiją: 10 Puslapis 10 / 10

16.2 Santrumpos ir akronimai

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
ATE = acute toxicity estimate
CAS = Chemical Abstracts Service
CLP = Classification, Labelling and Packaging
DMEL = Derived Minimum Effect Level
DNEL = Derived No Effect Level
EC50 = Median effective concentration
ECB = European Chemicals Bureau
EEC = European Economic Community
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
EL50 = Median effective loading
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
EmS = Emergency Schedules
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
IATA = International Air Transport Association
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
IC50 = Inhibition concentration, 50%
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
IVIS = In vitro irritation score
LC50 = Lethal concentration, 50%
LD50 = Median lethal dose
LC0 = lethal concentration, 0%
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
LL50 = Median lethal loading
LQ = Limited Quantities
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
NOEC = No Observed Effect Concentration
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
PNEC = Predicted No-Effect Concentration
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
STP = Sewage Treatment Plant
TLV@TWA = Threshold limit value – time-weighted average
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
VOC = Volatile Organic Compounds
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Kita informacija

Klasifikavimo procesas

Nurodomi pakeitimai

jokių